



Aerolíneas canadienses extienden suspensión de vuelos a México

Ni Air Canada ni WestJet reanudarán los vuelos en mayo como estaba previsto

—por los servicios de cable de *El Reportero*

14 de abril de 2021 - Dos aerolíneas canadienses extendieron su suspensión de vuelos a México.

WestJet anunció el martes que extenderá su suspensión de vuelos a destinos en México y el Caribe hasta el 4 de junio, mientras que Air Canada dijo que no llevaría pasajeros a destinos soleados en mayo como se había planeado.

"Estamos extendiendo nuestra suspensión con la clara expectativa de que a medida que se vacunen más canadienses, la política del gobierno se transitará", dijo el presidente y director ejecutivo de WestJet, Ed Sims.

"... Junto con un lanzamiento de vacunas acelerado y exitoso, esta transición

Ver BREVES LATINOS página 2

Canadian air-lines extend their suspension of Mexico flights

Neither Air Canada nor WestJet will resume flights in May as planned

—by the *El Reportero's* wire services

April 14, 2021 - Two Canadian airlines have extended their suspension of flights to Mexico.

WestJet announced Tuesday it was extending its suspension of flights to destinations in Mexico and the Caribbean until June 4, while Air Canada said it wouldn't take passengers to sun destinations in May as had been planned.

"We are extending our suspension with the clear expectation that as more Canadians are vaccinated, government policy will transition," WestJet president and CEO Ed Sims said.

"... Alongside an accelerated and successful vaccine rollout, this policy transition will support the safe restart of travel and help stimulate the Canadian economy, where one in 10 jobs are tourism related."

WestJet, Canada's second biggest airline after Air

See LATIN BRIEFS page 2

7,157 estadounidenses totalmente vacunados contrajeron COVID-19, 88 muertos: CDC

—por Zachary Stieber

El número de casos registrados de COVID-19 entre los estadounidenses que han sido completamente vacunados contra el virus CCP es ahora de más de 7,100, según funcionarios de salud.

Los estados informan de los llamados casos de avance a los Centros para el Control y la Prevención de

Enfermedades (CDC), que luego publican las cifras.

En su nueva actualización, los CDC informaron que 7,157 personas que estaban completamente vacunadas contra el virus del PCCh (Partido Comunista Chino), que causa el COVID-19, aún contraen el virus.

La mayoría de los ca-

Ver VACUNADOS página 2

7,157 fully vaccinated Americans have contracted COVID-19, 88 dead: CDC

—by Zachary Stieber

The number of recorded COVID-19 cases among Americans who have been fully vaccinated against the CCP virus is now over 7,100,

according to health officials.

The so-called breakthrough cases are reported by states to the Centers for Disease Control and Prevention (CDC), which then releases the figures.

PHOTO SHARED FROM BIBLIATODO



El padre está preocupado, pues le queda poco tiempo para que las autoridades puedan emitir un veredicto.
The father is concerned, as he has little time left for the authorities to issue a verdict.

Padre argentino suplica por la vida de su bebé por nacer

por Jeanne Smits
Corresponsal de París

El domingo se realizó una 'marcha masiva' en San Juan en apoyo al padre

SAN JUAN, Argentina, 27 de abril de 2021 — Franco Spadding, un joven de San Juan, Argentina, está suplicando por la vida de su bebé por nacer en los tribunales argentinos después de que su esposa decidiera solicitar un aborto legal. La pareja se separó por la decisión. La mujer tiene más de 12 semanas de embarazo y se ha negado a quedarse

se con su bebé hasta que nazca, aunque el padre de su hijo está dispuesto a cuidar al bebé inmediatamente después del nacimiento, dejando que la madre "sigua con su vida". En el momento de redactar este informe, no está claro si el aborto ha tenido lugar o no.

El domingo se llevó a cabo una "marcha masiva" en San Juan en apoyo del padre. Eduardo Cáceres, diputado a la Asamblea Nacional de Argentina, se sumó a la marcha por los derechos de Spadding, pi-

Ver ARGENTINO página 4

Argentinian father pleads for the life of his unborn baby

por Jeanne Smits
Paris correspondent

On Sunday, a 'massive march' took place in San Juan in support of the father

SAN JUAN, Argentina, April 27, 2021 — Franco Spadding, a young man from San Juan, Argentina, is pleading for the life of his unborn baby in the Argentinian courts after his wife decided to ask for a legal abortion. The couple separated over the decision. The woman is over 12 weeks pregnant and has refused to keep her baby until it is born,

although her child's father is willing to take care of the baby right after birth, letting the mother "get on with her life." It is not clear at the time of writing whether the abortion has taken place or not.

On Sunday, a "massive march" took place in San Juan in support of the father. Eduardo Cáceres, a deputy to the National Assembly of Argentina, joined the march for Spadding's rights, asking for the adoption of a current draft law he authored that would "seek equality between men and women and put an end

See ARGENTINIAN page 4

See VACCINATED page 2

Consumir uno o dos vasos de alcohol al día puede aumentar el riesgo del cáncer

por Brocky Wilson

27/04/2021 - Un estribillo común entre las personas a las que les gusta beber una o dos copas de vino todas las noches es que el vino, cuando se toma con moderación, es bueno para la salud. Se dice que el vino tinto, en particular, es saludable para el corazón porque está repleto de antioxidantes.

Pero un estudio reciente sugiere que cuando se trata del riesgo de cáncer, beber poco no es diferente de beber en exceso. Investigadores de la Universidad de Tokio, la Universidad de Harvard y el Hospital Kanto Rosai en



Japón encontraron que beber incluso pequeñas cantidades de alcohol todos los días puede aumentar el riesgo de cáncer. Llegaron a esta conclusión tras comparar los registros de salud de miles de pacientes de hospitales japoneses con los de personas sanas. Sus hallazgos muestran

que su riesgo de cáncer aumenta con la cantidad de alcohol que consume. Por ejemplo, beber dos vasos al día durante cinco años puede aumentar el riesgo de cáncer al mismo nivel que beber un vaso al día du-

Ver SALUD página 4

Drinking one or two glasses of alcohol daily may increase cancer risk

por Brocky Wilson

04/27/2021 - A common refrain among people who like to drink a glass or two of wine every night is that wine, when taken in moderation, is good for your health. Red wine, in particular, is said to be heart-healthy because it's chock-full of antioxidants.

But a recent study suggests that when it comes to cancer risk, light drinking is no different from heavy drinking. Researchers from the University of Tokyo, Harvard University and the Kanto Rosai Hospital in Japan found that drink-

ing even small amounts of alcohol every day can drive up your risk of cancer. They arrived at this conclusion after comparing the health records of thousands of Japanese hospital patients with those of healthy people.

Their findings show that your risk of cancer increases with the amount of alcohol you consume. For example, drinking two glasses every day for five years can raise your cancer risk to the same level as drinking one glass a day for a decade does. Meanwhile, never having a single swig in

See HEALTH page 2

Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment

Willie Colón se recupera de un accidente

por Robert Domínguez

La estrella de la música salsa Willie Colón sobrevivió a un accidente que "puso en peligro su vida" mientras conducía su casa rodante en Carolina del Norte la semana pasada y fue hospitalizado en estado grave pero estable.

El cantante de 70 años, criado en el Bronx, viajaba con su esposa Julia en los Outer Banks cuando chocó la casa rodante el martes por la tarde, según un comunicado publicado en Twitter el domingo que incluía una

foto de la casa rodante muy dañada. Ningún otro vehículo estuvo involucrado.

"Los Colóns fueron sacados de los escombros y llevados a un hospital local", escribió la publicista de Colón, Nell McCarty, y agregó que sus lesiones incluyan "traumatismo en la cabeza [sic] con conmoción cerebral, laceraciones en el cuero cabelludo que requirieron 16 grapas y fracturas en su C1 vértebra cervical."

Colón fue llevado al Hospital General Sentara Norfolk en Norfolk, Virginia. Se esperaba que lo

trasladaran a un centro médico de la ciudad de Nueva York para recibir tratamiento adicional tan pronto como se recuperara, según McCarty.

Su esposa fue tratada por laceraciones y contusiones y fue liberada, según el comunicado.

Apodado "El Malo" - The Bad One - Colón fue el artista más vendido del sello Fania Records con sede en la ciudad de Nueva York que hizo de la salsa una sensación mun-

Ver ARTES página 4

Willie Colón recovering from accident

by Robert Domínguez

Salsa music star Willie Colon survived a "life threatening" accident while driving his motor home in North Carolina last week and was hospitalized in serious but stable condition.

The Bronx-bred singer, 70, was traveling with his wife Julia in the Outer Banks when he crashed the motor home Tuesday afternoon, according to a statement posted on Twitter Sunday that included a photo of the badly damaged RV. No oth-

er vehicles were involved.

"The Colons were pulled from the wreckage and taken to a local hospital," wrote Colon's publicist Nell McCarty, adding that his injuries included "head trauma [sic] with concussion, lacerations to the scalp that required 16 staples, and fractures to his C1 cervical vertebra."

Colon was taken to the Sentara Norfolk General Hospital in Norfolk, Va. He was expected to be moved to a New York City medical center for further treat-

ment as soon as he's better, according to McCarty.

His wife was treated for lacerations and contusions and released, the statement said.

Nicknamed "El Malo" - The Bad One - Colón was the top-selling artist from the New York City-based Fania Records label that made salsa music a worldwide sensation in the 1970s.

While he mostly recorded solo, he's best-

See ARTS page 4

VACUNADOS de la página 2

sido completamente vacunadas deben seguir tomando precauciones en lugares públicos, como usar una máscara, mantenerse al menos a 6 pies de distancia de los demás, evitar las multitudes y los espacios mal ventilados y lavarse las manos con frecuencia", dijo.

El CDC ha dicho que está monitoreando los casos de avance notificados para agruparlos por datos demográficos, ubicación geográfica, tiempo desde la

vacunación, tipo de vacuna y linaje del virus. Próximamente, planea centrarse en investigar solo los casos importantes que resulten en hospitalización o muerte.

Covid-19 en México:

El 13 por ciento no quiere una inyección de Covid; la mayoría quiere esperar y ver sus efectos: encuesta

De los que se inclinan a esperar, casi el 20 por ciento prefiere ver primero los efectos de las vacunas en los demás.

Aproximadamente uno de cada siete mexicanos no quiere una vacuna de Covid-19, según los resultados de una nueva encuesta.

La encuesta nacional de

coronavirus más reciente de la agencia consultora mexicana Mitofsky, realizada del 9 al 11 de abril con 1,000 personas, encontró que el 13.3 por ciento de los encuestados no quiere vacunarse contra la enfermedad que se ha cobrado más de 300,000 vidas en México.

Poco más de las tres cuartas partes de los encuestados, o el 76.4 por ciento, dijeron que ya habían recibido un pinchazo o estaban esperando la oportunidad de vacunarse, mientras que el 10.3 por ciento

Ver VACUNADOS página 4

LATIN BRIEFS from page 2

with the government to develop a safe reopening plan and restore travel."

Air Transat, one of the other Canadian airlines that suspended flights to Mexico, has announced it will resume services on June 14. Sunwing, which also agreed to the January-April suspension, said earlier this month that all flights to sun destinations would remain suspended until June 23. (*Mexico News Daily*)

VACCINATED from page 2

popularly cited reason among eight provided by Mitofsky was that they want to wait and see what effect vaccination has on the first groups of inoculated people. Almost one in five respondents, or 19.7 percent, cited that reason.

Fear of vaccines or injections was cited by 13.4 percent while 12.4 percent mentioned the risk of adverse reactions such as blood clots.

About one in 13 of those who don't want to get vaccinated, or 7.5 percent, said that Covid-19 doesn't exist or isn't a serious disease. Another 3.9 percent

els, which can cause your cells to divide incorrectly.

Alcohol can also cause cancer in women by increasing estrogen levels. Estrogen is known as one of the female sex hormones, though men have it, too. Researchers consider high estrogen levels a key factor in the development

said that vaccines are ineffective against the virus.

A response option provided by the survey — "the disease and the vaccine are part of a conspiracy to reduce the population" — was chosen by 10.2 percent. Another 4.4 percent said the objective of vaccination is to control people.

Religious reasons were cited by 3.3 percent.

In response to questions about the vaccination distribution process, the majority had positive feelings about it. The survey found that 71.9 percent of respondents believe that the organiza-

of breast cancer and other hormone-sensitive cancers.

Drinking alcohol can also damage the cells in your mouth and throat. This makes it easier for carcinogens like tobacco to be absorbed into your body.

Do you need to stop drinking altogether?

Avoiding alcohol completely helps stave off cancer. But if you like to drink, do so in moderation. The Dietary Guidelines for Americans, 2020-2025 recommends drinking no more than a glass a day for women and no more than two a day for men. The CDC also deems it safe if you abstain from drinking while taking any medication.

Drinking small amounts every now and then isn't as bad as drinking heavily, but it's still better if you go turkey and adopt a booze-free diet. Doing so would dramatically improve your health and slash your cancer risk.

tion of the process has been very good or good in the state where they live. However, 19.4 percent said that it has been very bad or bad.

Calendario & Turismo Calendar & Tourism



Entrega a domicilio de Bookjoy este abril

—Recopilado por la redacción de *El Reportero*

Familias, únase a la Biblioteca y a nuestros muchos artistas y socios emocionantes en el Canal de YouTube de la Biblioteca y en diasf.org para celebrar un Día de los Niños / Día de los Libros virtual. Sintonice historias entretenidas, baile con algo de música. Conozca lugares especiales en toda la ciudad felices de dar la bienvenida a las familias de manera segura.

Durante la celebración virtual, espere descubrir ideas para mantener ocupadas a las manitas y ver algunas caras conocidas saludando. Antes de la celebración virtual, visite nuestros sitios SFPL To Go-Go o busque el Librotero Cart para algunos divertidos obsequios del Día; a partir del 18 de abril, hasta agotar existencias. El Día de los Niños / Día de los Libros se celebra en San Francisco desde 1999.

Nuestra celebración ha proporcionado una amada celebración de alfabetización gratuita durante más de dos décadas. Día se inició en 1996 por la autora Pat Mora con el apoyo de Reforma y la Asociación de Servicios Bibliotecarios para Niños. Es una celebración de los niños, la alfabetización y la diversidad.

Para obtener más detalles sobre el Día San Francisco, el equipo organizador y los recursos presentados en la celebración virtual, visite diasf.org. Día de los Niños / Día de los Libros - 25 de abril, 12 p.m.

Celebración del Cinco de Mayo

CINCO DE MAYO

Domingo 2 de MAYO de 2021 en el Parque RAZA 11:00 AM Ceremonia & Food! ¡Un paseo familiar en bicicleta a la 1:00 PM! Un beneficio para Mission Food Hub.

Espectáculo de arte del mes de la vivienda asequible 2021

El próximo mes, los aliados de Urban Habitat, las Organizaciones de Vivienda de East Bay

(EBHO) y el Consejo de Organizaciones de Vivienda Comunitaria (CCHO), celebrarán el movimiento de vivienda asequible.

El Mes de la Vivienda Asequible de EBHO incluye proyecciones de películas, debates comunitarios, eventos educativos, una exhibición de arte con artistas que son residentes de viviendas asequibles y la apertura de nuevas viviendas asequibles. Su fiesta de celebración es el 13 de mayo a las 5:30, con el músico Kev Choice. Consulte su calendario completo e inscríbase en sus eventos.

La Semana de Vivienda Asequible de San Francisco de CCHO se lleva a cabo del 7 al 14 de mayo. ¡Iniciando la Semana de la Vivienda Asequible, la Fiesta CCHO! incluirá sus premios anuales de vivienda Choo Choo y honrará a los trabajadores de primera línea de COVID en viviendas comunitarias el viernes 7 de mayo a las 5:30. Consulte su calendario completo y regístrese para eventos.

At home delivery of Bookjoy this April

—Compiled by the *El Reportero's* staff

Families, join the Library and our many exciting performers and partners on the Library's YouTube Channel and at diasf.org to celebrate a virtual Día de los Niños/Día de los Libros. We bring the bookjoy to your living room.

Tune in for entertaining stories, dance to some music. Learn about special places throughout the City happy to welcome families safely. During the virtual celebration, expect to discover ideas to keep little hands busy and see some familiar faces saying hello.

Leading up to the virtual celebration, visit our SFPL To Go-Go sites or

be on the lookout for the Librotero Cart for some fun Día giveaways; starting April 18, while supplies last. Día de los Niños/Día de los Libros has been celebrated in San Francisco since 1999.

Our celebration has provided a beloved free literacy celebration for over two decades. Día was started in 1996 by au-

thor Pat Mora with support from Reforma and the Association for Library Service to Children. It is a celebration of children, literacy and diversity.

For more details on Día San Francisco, the organizing team and resources featured in the virtual celebration, visit diasf.org. Día de los Niños/Día de los Libros - April 25, 12 p.m.

Cinco de Mayo celebration

CINCO DE MAYO

Sunday MAY 2, 2021 at RAZA Park 11:00 AM Ceremonia & Food ! A Family Bike Ride Out at 1:00 PM! A benefit for the Mission Food Hub.

2021 Affordable Housing Month Arts Show

Next month, Urban Habitat's allies, the East Bay Housing Organizations (EBHO) and the Council of Community Housing Organizations (CCHO),

will celebrate the affordable housing movement.

EBHO's Affordable Housing Month includes film screenings, community discussions, educational

events, an art show featuring artists who are affordable housing residents, and the opening of new affordable homes. Their celebration party is on May 13th at 5:30, featuring musician Kev Choice. Check out their full calendar and sign up for their events.

CCHO's San Francisco Affordable Housing Week runs from May 7 to May 14. They have arranged a full program of events covering a wide range of community-led affordable housing work that include conversations about Housing Our Workers,

Rethinking Infill Housing in the Bay Area Suburbs, and the success and promise of their Housing Preservation work, from preservation stories to the potential acquisition of Shelter in Place Hotels for new permanent supportive housing.

Kicking off Affordable Housing Week, the CCHO Party! will include their annual Choo Choo Housing Awards and honor community housing frontline COVID workers on Friday, May 7 at 5:30. Check out their full calendar and sign up for events.

ARGENTINO de la página 1

dieniendo la aprobación de un actual proyecto de ley que él mismo redactó que "buscaría la igualdad entre hombres y mujeres y acabaría con las guerras de sexos."

La "Ley Alejo", como se le llama, llama "violencia sexual" a cualquier ataque al derecho de un hombre a decidir sobre su "vida sexual o reproductiva", por ejemplo, impidiéndole a través del aborto ser padre.

Lo mismo sucedería con una mujer que obtuviera la implantación de un embrión sin el consentimiento de su pareja. El proyecto de ley cuenta con el apoyo de más de 50 ONG y subraya que hay muchas denuncias de hombres que denuncian actos violentos por parte de su pareja. Una de sus motivaciones es que los hombres suelen ser acusados de abuso sexual de sus hijos en casos de divorcio, pero que un estudio ha revelado que en dos de cada tres casos, las afirmaciones son falsas.

La prensa argentina ha comentado ampliamente los procesos judiciales de Franco Spadding, caracterizándolos como un caso de prueba de los derechos de los "miles y miles" de hombres que no tienen voz cuando su pareja opta por

un aborto, que es gratuito y legal a petición exclusiva de la mujer en el país desde principios de 2021, hasta las 14 semanas de gestación, y los médicos están obligados a realizar el acto dentro de los 10 días posteriores a la solicitud, o derivar a la mujer a un colega no objetante.

Estados Unidos Canadá Mundo Católico

También afirmó: "Simplemente quiero que la Justicia entienda que mi hijo y yo también somos personas y tenemos derechos. Es una pelea muy difícil; pasan los días y se nos acaba el tiempo". Explicó que él y su expareja habían "perdido la capacidad de dialogar" sobre el caso porque "piensan diferente".

En una entrevista televisada publicada el domingo por Canal 8 San Juan, Spadding explicó que cuando su prueba de embarazo dio positivo, su pareja en un principio aparentemente se mostró muy contenta y siguió los habituales exámenes de salud y ecografías, en las que participó Franco. Pero también estaba preocupada por sus capacidades financieras y su propia juventud (la pareja se casó en 2018) y, según Spadding, expresó sus dudas. Terminó yendo

ARGENTINIAN from page 1

to the wars of the sexes."

The "Ley Alejo," as it is called, calls "sexual violence" any attack on a man's right to decide about his "sexual or reproductive life," for instance by preventing him through abortion from being a father. The same would go for a woman obtaining the implantation of an embryo without her partner's consent. The draft law has the support of over 50 NGOs and underscores that there are many complaints of men reporting violent acts on the part of their female partner. One of its motivations is that men are often accused of sexual abuse of their children in divorce cases, but that a study has revealed that in two cases out of three, the claims are false.

The Argentinian press has widely commented on the court proceedings of Franco Spadding, characterizing them as a test case for the rights for the "thousands and thousands" of men who don't have their say when their partner opts for an abortion, which is free and legal on the sole demand of the woman in the country since the beginning of 2021, up to 14 weeks of gestation — with doctors being obliged to perform the act within 10 days of the request, or refer the woman to a non-objecting colleague.

andando ves una ecografía, ves al bebé vivo... y pensar que un acto tan bárbaro puede haber ocurrido... no tengo palabras", le dijo a un reportero de Canal 8.

Desafortunadamente, la jueza Marianela López se declaró incompetente al final de la semana y explicó que el caso debe

llevarse a un tribunal civil y no a un magistrado de familia. En el programa de Canal 8, Spadding pidió al juez que reflexionara sobre su decisión: "Le preguntaría a esta señora, si es madre, si tiene sobrinas y sobrinos, independientemente de la jurisdicción. Una persona, en este caso un juez, debe

tener la capacidad de comprender y hacer justicia. La justicia tiene que determinar si es para bien o para mal... que esté en su conciencia o en la conciencia de cualquier juez". "El padre simplemente no existe. ¿Por qué debo ser cómplice de algo que no quiero y no acepto?", dijo. (*Lifesite*)

U.S. Canada World Catholic

He also stated: "I simply want Justice to understand that my son and I are also persons and we have rights. It is a very difficult fight; the days go by and we are running out of time." He explained that he and his ex-partner had "lost the capacity to have a dialogue" over the case because they "think differently."

In a televised interview published on Sunday by Canal 8 San Juan, Spadding explained that when their pregnancy test turned positive, his partner was at first apparently very glad and followed the usual health exams and ultrasounds, in which Franco took part. But she was also worried about their financial capacities and her own youth (the couple married in 2018) and, according to Spadding, expressed hesitations. She ended up going to a social service, asking for an abortion "behind his back," also making the request in his name. It was he who left the couple's house over her insistence on getting an abortion.

By that time Franco had seen his child on the ultrasound and heard its heartbeat. "When you see an ultrasound, you see the baby alive... and to think that such a barbarian act can have taken place... I have no words," he told a reporter from Canal 8.

Unfortunately, Judge

Marianela Lopez declared herself incompetent at the end of the week, explaining that the case should be taken to a civil court and not to a family magistrate. On the Canal 8 show, Spadding called on the judge to reflect on her decision: "I would ask this lady, if she is a mother, if she has nieces and nephews, regardless of the juris-

SALUD de la página 1

rante una década. Mientras tanto, nunca tomar un solo trago en toda su vida se asocia con el riesgo más bajo.

"Incluso el consumo de alcohol leve a moderado parece estar asociado con un riesgo elevado de cáncer", escribieron los investigadores en su informe.

¿Cómo causa el alcohol?

Según los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), todo tipo de bebidas alcohólicas están relacionadas con el cáncer, incluidas las que consideramos saludables, como el vino blanco y el tinto. Al igual que con el estudio anterior, el CDC dice que cuanto más bebe, más probabilidades hay de desarrollar cáncer.

Los siguientes tipos de cáncer son especialmente frecuentes entre los bebedores empoderados:

- Cáncer de boca y garganta

- Cáncer de esófago

- Cáncer colonrectal

- Cáncer de hígado

- Cáncer de mama

Entonces, ¿cómo es que el alcohol causa cáncer? Cuando bebe, su cuerpo descompone el alcohol y produce una sustancia química tóxica llamada acetaldehído en el proceso. El acetaldehído puede dañar su ADN y alterar sus niveles hormonales, lo que puede

hacer que sus células se dividan incorrectamente.

El alcohol también puede causar cáncer en las mujeres al aumentar los niveles de estrógeno. El estrógeno es conocido como una de las hormonas sexuales femeninas, aunque los hombres también lo tienen.

Los investigadores consideran que los niveles altos de estrógeno son un factor clave en el desarrollo del cáncer de mama y otros cánceres sensibles a las hormonas.

Beber alcohol también puede dañar las células de la boca y la garganta. Esto facilita que carcinógenos como el tabaco sean absorbidos por su cuerpo.

Necesitas dejar de beber por completo?

Evitar el alcohol por completo ayuda a prevenir el cáncer. Pero si le gusta beber, hágalo con moderación.

Las Pautas dietéticas para estadounidenses, 2020-2025 recomiendan beber no más de un vaso al día para las mujeres y no más de dos al día para los hombres. El CDC también considera seguro si se abstiene de beber mientras toma algún medicamento.

Beber pequeñas cantidades de vez en cuando no es tan malo como beber en exceso, pero es mejor si vas de pavo y adoptas una dieta libre de alcohol. Hacerlo mejoraría drásticamente su salud y reduciría su riesgo de cáncer.

al respecto. La encuesta encontró que el 71.9 por ciento de los encuestados

objetivo de la vacunación es controlar a las personas.

Las razones religiosas fueron citadas por 3.3 por ciento.

En respuesta a preguntas sobre el proceso de distribución de vacunas, la mayoría tuvo sentimientos positivos

en el respecto. La encuesta encontró que el 71.9 por ciento de los encuestados cree que la organización del proceso ha sido muy buena o buena en el estado donde viven. Sin embargo, el 19.4 por ciento dijo que ha sido muy malo o muy malo.

también acordó la suspensión de enero a abril, dijo a principios de este mes que todos los vuelos a destinos soleados permanecerían suspendidos, hasta el 23 de junio. (*Mexico News Daily*)

el Congreso en 1994 y como defensor público de la ciudad de Nueva York en 2001, y se ha desempeñado como asesor de los alcaldes de Nueva York David Dinkins y Michael Bloomberg.

(*New York Daily News contribuyó a este artículo*)

Mayors David Dinkins and Michael Bloomberg.

(*New York Daily News contributed to this article*)

El Reportero
415-648-3711

Ciudad de Burlingame**AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA**

Transición de Elecciones Generales a Elecciones Por Distrito

POR LA PRESENTE SE NOTIFICA que el 3 de mayo de 2021, el Concilio Municipal de la Ciudad de Burlingame, California, llevará a cabo la primera audiencia pública, en una serie de audiencias públicas, sobre la transición de elecciones generales a elecciones por distrito. Las elecciones generales son en las que todos los votantes registrados de la Ciudad de Burlingame pueden votar por todos los asientos del concilio. Las elecciones por distrito son en las que los votantes registrados en la Ciudad solo pueden votar por el asiento del Concilio que representa a su distrito.

La audiencia se llevará a cabo el 3 de mayo de 2021 a las 5:30 p.m. A continuación, se muestra el número de identificación de la reunión de Zoom y el código para acceder la reunión:

Para acceder a la reunión por computadora:
Ir a: www.zoom.us/join
ID de reunión: 863 7831 0407
Código de acceso: 950443

Se publicará un enlace directo a la reunión dentro de la agenda de la reunión en el sitio web de la Ciudad. Esa información se puede encontrar en www.burlingame.org.

El propósito de la primera audiencia pública es ofrecer información sobre el proceso de transición, responder preguntas y darle al público la oportunidad de elevar inquietudes y proveer comentarios. Se invita al público a dar su opinión sobre la composición de los distritos, los criterios y otros factores que deben incluirse en la creación de mapas de distritos de votación de un solo miembro.

Miembros del público pueden someter comentarios públicos sobre este tema de tres maneras:

1. Envíe un correo electrónico a publiccomment@burlingame.org con su pregunta / comentario
2. Levante la mano en "Zoom" durante la reunión para dar comentario en vivo.
3. Utilice la función de chat en Zoom para enviar su comentario a la secretaría de la ciudad.

Puede encontrar más información sobre la transición y las elecciones por distrito en: www.burlingame.org/districtelections

Para solicitar acomodos relacionados con la participación en la reunión, recibir información adicional sobre las elecciones por distrito o hacer preguntas, las personas interesadas pueden comunicarse con la secretaria municipal Meaghan Hassel-Shearer al:

Correo electrónico: mhasselshearer@burlingame.org

Teléfono: 650-558-7203

BREVES LATINOS de la página 2

ajustando nuestra red según corresponda, así como también trabajaremos con el gobierno para desarrollar un plan de reapertura seguro

ARTES de la página 3

dial en la década de 1970.

Si bien grabó principalmente en solitario, es más conocido por sus colaboraciones con los cantantes Héctor Lavoe y especialmente Rubén Blades. El álbum

de 1978 de Colón, "Siembra" con Blades, se considera la grabación de salsa más vendida de la historia.

Colón aprovechó su fama musical en una segunda carrera como activista y político en potencia. Dirigió campañas infructuosas para

ARTES de la página 3

known for his collaborations with singers Hector Lavoe and especially Rubén Blades. Colón's 1978 album "Siembra" with Blades is considered the best-selling salsa recording in history.

Colon parlayed his musical fame into a second career as an activist and would-be politician. He ran unsuccessful campaigns for Congress in 1994 and New York City public advocate in 2001, and has served as an adviser to New York